

淡江大學 107 學年度第 2 學期課程教學計畫表

課程名稱	語料庫教學研究	授課 教師	林銘輝 LIN, MING HUEI
	CORPUS-AIDED LANGUAGE TEACHING		
開課系級	英文一博士班 A	開課 資料	選修 單學期 2學分
	TFLXD1A		
系 ( 所 ) 教育目標			
<p>一、使命 ( M i s s i o n ) - 培養英文語言、文學及文化、生態、英語教學等多元研究的專才。</p> <p>二、願景 ( V i s i o n ) - 秉持英文系為國內英語教學及文學研究的優良傳統，將此傳統發揚光大，成為教學與研究並重之科系。</p> <p>三、價值 ( V a l u e ) - 英文全方位的學習，語言與文學並重，實用與理論兼顧。</p> <p>四、策略 ( S t r a t e g i e s ) -</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 密集訓練聽、說、讀、寫、譯五技。</li> <li>2. 加強英文學習的資訊化及國際化。</li> <li>3. 提昇大三出國留學計畫的質與量。</li> <li>4. 實施英語能力檢測，提高學生就業競爭力。</li> <li>5. 加強與國外著名大學的視訊教學。</li> <li>6. 發展英美文學、文化研究、生態文學以及英語教學研究方面的特色及學術研究國際化。</li> </ol>			
系 ( 所 ) 核心能力			
<p>A. 培養與深化文學研究、英語教學和語言學之專業能力。</p> <p>B. 強化質與量的研究方法及批判性思考能力。</p> <p>C. 落實學術專業倫理與社會責任。</p>			
課程簡介	幫助學生認識語料庫教學研究。學生需要閱讀大量的文章，書寫每月回饋，學習如何操作語料庫，並且於學期時間內進行、完成一小型語料庫的實務教學研究。		
	This course is given the aim to develop students' knowledge of corpus aided language learning. Students enrolled will have to read a great number of papers, write reflections on them, learn how to operate a corpus, and within given time finish conducting a small scaled experiment teaching students using a corpus.		

本課程教學目標與目標層級、系(所)核心能力相關性

一、目標層級(選填)：

- (一)「認知」(Cognitive 簡稱C)領域：C1 記憶、C2 瞭解、C3 應用、C4 分析、C5 評鑑、C6 創造
- (二)「技能」(Psychomotor 簡稱P)領域：P1 模仿、P2 機械反應、P3 獨立操作、P4 聯結操作、P5 自動化、P6 創作
- (三)「情意」(Affective 簡稱A)領域：A1 接受、A2 反應、A3 重視、A4 組織、A5 內化、A6 實踐

二、教學目標與「目標層級」、「系(所)核心能力」之相關性：

- (一)請先將課程教學目標分別對應前述之「認知」、「技能」與「情意」的各目標層級，惟單項教學目標僅能對應C、P、A其中一項。
- (二)若對應「目標層級」有1~6之多項時，僅填列最高層級即可(例如：認知「目標層級」對應為C3、C5、C6項時，只需填列C6即可，技能與情意目標層級亦同)。
- (三)再依據所訂各項教學目標分別對應其「系(所)核心能力」。單項教學目標若對應「系(所)核心能力」有多項時，則可填列多項「系(所)核心能力」。(例如：「系(所)核心能力」可對應A、AD、BEF時，則均填列。)

序號	教學目標(中文)	教學目標(英文)	相關性	
			目標層級	系(所)核心能力
1	學生將受訓練成為能以語料庫授課的教師，並能夠獨立執行語料庫教學研究。	Students enrolled in this course are trained to become a teacher capable of teaching with the corpus aided language learning approach as well as an independent researcher in the field.	C3	A

教學目標之教學方法與評量方法

序號	教學目標	教學方法	評量方法
1	學生將受訓練成為能以語料庫授課的教師，並能夠獨立執行語料庫教學研究。	講述、討論、賞析、模擬、實作、參訪、問題解決	實作、報告、上課表現、教學實驗表現

本課程之設計與教學已融入本校校級基本素養

淡江大學校級基本素養	內涵說明
◇ 全球視野	培養認識國際社會變遷的能力，以更寬廣的視野了解全球化的發展。
◇ 資訊運用	熟悉資訊科技的發展與使用，並能收集、分析和妥適運用資訊。
◇ 洞悉未來	瞭解自我發展、社會脈動和科技發展，以期具備建構未來願景的能力。
◇ 品德倫理	了解為人處事之道，實踐同理心和關懷萬物，反省道德原則的建構並解決道德爭議的難題。
◇ 獨立思考	鼓勵主動觀察和發掘問題，並培養邏輯推理與批判的思考能力。
◇ 樂活健康	注重身心靈和環境的和諧，建立正向健康的生活型態。
◇ 團隊合作	體察人我差異和增進溝通方法，培養資源整合與互相合作共同學習解決問題的能力。
◇ 美學涵養	培養對美的事物之易感性，提升美學鑑賞、表達及創作能力。

授課進度表

週次	日期起訖	內容 (Subject/Topics)	備註
1	108/02/18~ 108/02/24	Orientation 1 & Introduction to COCA	Please bring a laptop to the class.
2	108/02/25~ 108/03/03	Orientation 2 & Introduction to COCA	Please bring a laptop to the class.
3	108/03/04~ 108/03/10	Introduction to COCA	Please bring a laptop to the class.
4	108/03/11~ 108/03/17	Introduction to COCA	Please bring a laptop to the class. // Reflective Journal 1 (500 Words) due March 19
5	108/03/18~ 108/03/24	Articles 1 to 8	
6	108/03/25~ 108/03/31	Articles 9 to 16	
7	108/04/01~ 108/04/07	HOLIDAY: Reading assignment: Articles 17 to 24	
8	108/04/08~ 108/04/14	Articles 25 to 32	Reflecdtive Journal 2 (500 Words), due April 16
9	108/04/15~ 108/04/21	Observation 1: one-hour corpus-based teaching treatment versus one-hour traditional teaching method (on Monday afternoon or Friday morning/afternoon)	

10	108/04/22~ 108/04/28	Mid-term/Reading	
11	108/04/29~ 108/05/05	Observation 2: one-hour corpus-based teaching treatment versus one-hour traditional teaching method (on Monday afternoon or Friday morning/afternoon))	
12	108/05/06~ 108/05/12	Observation 3: one-hour corpus-based teaching treatment versus one-hour traditional teaching method ((on Monday afternoon or Friday morning/afternoon))	
13	108/05/13~ 108/05/19	Observation 4: one-hour corpus-based teaching treatment versus one-hour traditional teaching method ((on Monday afternoon or Friday morning/afternoon))	Reflective Journal 3 (500 Words) due May 21
14	108/05/20~ 108/05/26	Experiment/preparation	
15	108/05/27~ 108/06/02	Experiment/preparation	
16	108/06/03~ 108/06/09	Experiment/preparation	
17	108/06/10~ 108/06/16	Experiment/preparation	Reflective Journal 4 (500 Words) due June 18
18	108/06/17~ 108/06/23	Final exam: Overall Reflective Journal	(1500 words) due June 25
修課應 注意事項	<p>*****[MUST READ]*****[VERY IMPORTANT]*****</p> <p>0. For the first few weeks, students are encouraged to bring their own laptop to class.</p> <p>1. This course is more demanding than you can ever imagine in a doctoral program. Please do not consider taking this course at all if you are not to devote your energy and time into it.</p> <p>2. Students have to produce monthly reflective journals of at least 500 words (Both Chinese and English are fine). Please do not consider taking this course if you are not able to comply with this simple request. *If you join the class and do nothing, your final scores will be nothing as well.*</p> <p>3. Every student will have to conduct a small-scale experimental study where s/he will teach about 4 hours with the aid of a corpus. If you do not think you are able to comply with this simple request, please do not take this course at all.</p>		
教學設備	電腦、投影機		
教材課本	No textbook, Articles will be given in due course.		

<p>參考書籍</p>	<p>1. Johns T. F. (1991). Should you be persuaded: Two samples of data-driven learning materials. ELR Journal, 4, 1-16.</p> <p>2. Flowerdew, L. (2015). Data-driven learning and language learning theories. In A. Leńko-Szymańska &amp; A. Boulton (Eds.). Multiple affordances of language corpora for data-driven learning (pp. 15-36). John Benjamins.</p> <p>3. Leńko-Szymańska, A., &amp; Boulton, A. (2015). Introduction: Data-driven learning in language pedagogy. In A. Leńko- Szymanska, &amp; A. Boulton (Eds.), Multiple affordances of language corpora for data-driven learning (pp. 1-14). John Benjamins.</p> <p>4. Huang, L. S. (2017). Has corpus - based instruction reached a tipping point? Practical applications and pointers for teachers. TESOL Journal, 8(2), 295-313.</p> <p>5. Bruner, J. S. (1961). The act of discovery. Harvard Educational Review, 31(1), 21 - 32.</p> <p>6. D&amp;#246;rnyei, Z. (2001a). Motivational strategies in the language classroom. Cambridge: Cambridge University Press.</p> <p>More articles will be given. (I stop here because the 'smart system' only allows a teacher to key in a limited number of words. LOL</p>
<p>批改作業 篇數</p>	<p>5 篇 (本欄位僅適用於所授課程需批改作業之課程教師填寫)</p>
<p>學期成績 計算方式</p>	<p>◆出席率： 25.0 %   ◆平時評量：       %   ◆期中評量：       %</p> <p>◆期末評量：5.0 %</p> <p>◆其他〈實驗與回饋日誌〉：70.0 %</p>
<p>備考</p>	<p>「教學計畫表管理系統」網址：<a href="http://info.ais.tku.edu.tw/csp">http://info.ais.tku.edu.tw/csp</a> 或由教務處首頁〈網址：<a href="http://www.acad.tku.edu.tw/CS/main.php">http://www.acad.tku.edu.tw/CS/main.php</a>〉業務連結「教師教學計畫表上傳下載」進入。</p> <p><b>※不法影印是違法的行為。請使用正版教科書，勿不法影印他人著作，以免觸法。</b></p>